

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO 名稱	IMPORTÂNCIA 金額
09-01-04-00	Empréstimos a curto prazo 短期借款	
09-01-04-01	Empréstimos para a reparação de residência, aquisição de mobiliário e de electrodomésticos..... 修葺房屋、購買傢俬及家庭電器之借款	\$ 1,000,000.00
	TOTAL 總計	\$ 12,380,000.00

Serviços Sociais da Administração Pública, em Macau, aos 24 de Janeiro de 1996. — A Presidente dos Serviços, *Paulina Y Alves dos Santos*.

一九九六年一月二十四日於澳門公職人員福利司

主席 歐寶蓮

Pessoal do quadro

人員編制

GRUPO DE PESSOAL 人員組別	NÍVEL 級別	CARGOS E CARREIRAS 官職及職程	Nº DE LUGARES 職位數目
Direcção e Chefia 領導及主管		Presidente 主席 Vice-Presidente 副主席 Chefe de Divisão 處長 Chefe de Sector 組長	1 1 1 1
Adjunto 助理		Adjunto 助理	1
Técnico Superior 高級技術員	9	Técnico Superior 高級技術員	1
Técnico 技術員	8	Técnico 技術員	1
Interpretação e Tradução 翻譯員		Intérprete-Tradutor 翻譯	1
Técnico-Profissional 專業技術員	7	Adjunto-Técnico 督導員	1
Administrativo 行政人員	5	Oficial Administrativo 行政文員	3

Portaria n.º 85/96/M

訓令 第 85/96/M 號

de 1 de Abril

四月一日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 1996;

鑑於澳門貿易及投資促進局一九九六經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1996, o orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 1996, sendo as receitas calculadas em 47 150 000,00 (quarenta e sete milhões, cento e cinquenta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Administração.

獨一條 核准由澳門貿易及投資促進局行政委員會簽署之澳門貿易及投資促進局一九九六經濟年度本身預算，並由一九九六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣47,150,000.00(四千七百一十五萬元)，該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 27 de Março de 1996.

Publique-se.

一九九六年三月二十七日於澳門政府

命令公佈

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
澳門貿易及投資促進局

Orçamento de proveitos, investimentos e custos para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1996

一九九六年一月一日至一九九六年十二月三十一日

之收益、投資及成本預算

Código das Contas 帳目編號	Rubricas 項目	Valor (MOP) 金額 (澳門幣)
	<i>Proveitos</i> 收益	
74	Subsídios destinados à exploração 營業上之津貼	46 050 000,00
75	Receitas suplementares 補充收入	1 100 000,00
	<i>Total dos proveitos</i> 收益總計	47 150 000,00
	<i>Investimentos</i> 投資	
42	Imobilizações corpóreas 有形資產	200 000,00
	<i>Total dos investimentos</i> 投資總計	200 000,00
	<i>Custos</i> 成本	
61	Gastos em acções de promoção do comércio e do investimento de Macau 澳門貿易及投資促進工作之開支	20 040 000,00
62	Subcontratos 分包合同	750 000,00
63	Fornecimentos e serviços de terceiros 第三人之供應及勞務	3 800 000,00
65	Despesas com o pessoal 人員開支	21 042 000,00
66	Despesas financeiras 財務開支	18 000,00
67	Outras despesas e encargos 其他開支及負擔	510 000,00
68	Amortizações e reintegrações do exercício 營業年度之攤銷及重置	790 000,00
	<i>Total dos custos</i> 成本總計	46 950 000,00
	<i>Total dos investimentos e dos custos</i> 投資及成本總計 ..	47 150 000,00

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, em Macau. — O Presidente do Conselho de Administração, *João Augusto M. Domingos*. — Os Vogais, *Carlos Alberto M. Queiroz* — *Rogério C. Sousa Ferreira*.

澳門貿易及投資促進局

行政委員會主席杜文高，委員紀洛家，霍志豪